





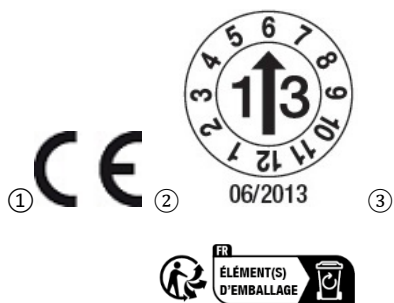
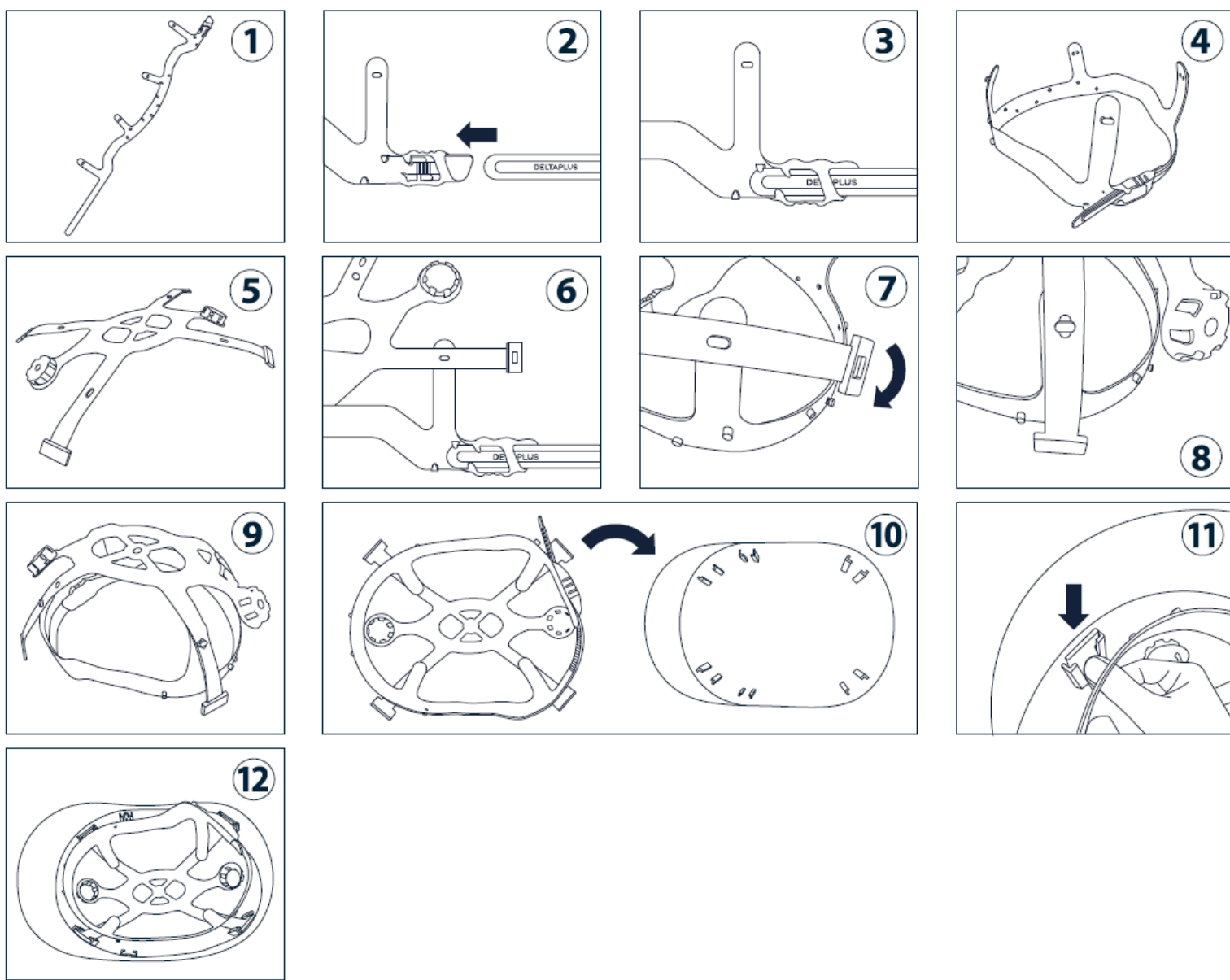


z jedným z tých označení spĺňajú nasledujúce dodatočné vyžadovania: -30°C: Helm typu baseball zachováva svoje vlastnosti powyżej tych temperatur. / ▼ Helm typu baseball chroni użytkownika przed przypadkowym i krótkotrwałym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem do 440 V AC. Do użytku ogólnego w przemyśle oraz na wszystkich stanowiskach pracy gdzie zagrożenie elektryczne nie przekracza 440V prądu zmiennego. / F: odporność na ogień **CS Značení:** ① Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). / ② Datum výroby je vryto uvnitř každé protinářazové čapky (rok uprostřed kruhu, kde šípka ukazuje měsíc). / ③ Plast PP/ - Přílby označené jedním z těchto symbolů splňují následující dodatečné požadavky: -30°C: Přílba si zachovává své ochranné vlastnosti až do -30 °C. / ▼ Přílba chrání uživatele před krátkodobým náhodným kontaktem s elektrickými vodiči pod napětím až do 440 V AC. Pro všeobecné použití v průmyslu a na pracovištích, kde je elektrické riziko menší než 440V a.c./ F: odolnost proti plameni **SK Označenie:** ① Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). / ② Dátum výroby je vryté vo vnútri každej protinářazovej čiapky (rok uprostred kruhu, kde šípka ukazuje mesiac). / ③ Plast PP/ - Prilby s jedným z týchto označení spĺňajú tieto dodatočné požiadavky: -30°C: prilba si udržiava svoju účinnosť nad túto teplotu. / ▼ Prilba chráni používateľa pred náhodným krátkodobým kontaktom s elektrickými vodičmi pod napätím, ktoré môže dosiahnuť 440 V striedavého prúdu. Pre všeobecné použitie v priemysle a v pracovnej oblasti kde existuje riziko elektrického napätia do 440 VAC./ F: odolná voči plameňom **HU Jelölés:** ① A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). / ② A gyártási dátum bele van vésvé minden ütésbiztonságú sisak belsejébe (az évi egy kör középső részén, a hónappal egy nyíl végén). / ③ Műanyag PP/ - A jelölések valamelyikével ellátott sisakok a következő további követelményeknek felelnek meg: -30°C: A sisak teljesítménye e hőmérséklet felett biztosított. / ▼ A sapka megvédi a felhasználót a 440 V váltakozó áramú, feszültség alatt álló elektromos vezetékkel való véletlen rövid távú érintkezéstől. Általános ipari használatra, vagy olyan közegben végzett munkavégzéshez, ahol az elektromos kockázat veszélye magasabb, mint 440V váltakozó feszültség. / F: lángállóság **RO Marcaj:** ① Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictogramă). / ② Data fabricației este marcată în interiorul părții anti-șoc (anul în mijlocul unui cerc cu luna la capătul unei săgeți). / ③ Plastic PP/ - Șepcile care poartă unul dintre următoarele marcaje îndeplinesc cerințele suplimentare de mai jos: -30°C: Șapca își păstrează performanțele peste aceste temperaturi. / ▼ Șapca protejează utilizatorul împotriva unui contact accidental de scurtă durată cu conductorii electrici aflați sub tensiune care pot atinge un curent alternativ de 440 V. Pentru uz general în industrie și în scaune de sudură unde există riscuri electrice sub 440V c.a./ F: rezistență la flăcără **EL Σήμανση:** ① Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). / ② Η ημερομηνία κατασκευής είναι χαραγμένη στο εσωτερικό κάθε καπάκι προστασίας από το χτύπημα (χρόνος στο κέντρο ενός κύκλου με το μήνα στην αρχή ενός τόξου). / ③ Πλαστικό PP/ - Τα κράνη που φέρουν μία από αυτές τις σημάνσεις πληρούν τις ακόλουθες πρόσθετες απαιτήσεις: -30 °C: Το κράνος διατηρεί τις επιδόσεις του πάνω από αυτές τις θερμοκρασίες. / ▼ Το κράνος προστατεύει τον χρήστη από τυχόν βραχυπρόθεσμη επαφή με ενεργούς ηλεκτρικούς αγωγούς έως 440V AC. Για μια γενική χρήση στη βιομηχανία ή σε περιβάλλον όπου οι ηλεκτρικοί κίνδυνοι είναι κάτω από 440V εναλλασσικού ρεύματος. / F: αντοχή στη φλόγα **HR Označa:** ① Naznaka skladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). / ② Datum proizvodnje je ugraviran u unutrašnjost zaštitne kacige protiv buke (godina u centru kruga sa mjesecom na strelci). / ③ Plastika PP/ - Kacige s jednom od ovih oznaka ispunjavaju sljedeće dodatne uvjete: Kaciga zadržava performanse pri vjetrovnoj temperaturi iznad navedenih -30 stupnjeva. / ▼ Kaciga štiti korisnika od nehotičnog kratkotrajnog kontakta s električnim vodičima pod naponom do 440 V izmjenične struje. Za generalnu uporabu u industriji ili u sredini gdje su električni rizici ispod 440V. / F: otpornost na plamen **UK Маркування:** ① Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). / ② Дата виготовлення вказана на внутрішній стороні кожної протидарної кепки (рік в центрі кола з місяцем, наступним за стрілкою). / ③ Пластик PP/ - Каскети, що мають одне з наступних маркувань, відповідають додатковим вимогам: -30 °C: каскетка зберігає свої захисні властивості за температури вище цієї позначки. / ▼ Каскетка захищає користувача від короточасного випадкового контакту з електричними провідниками під напругою до 440 В змінного струму. Для загального користування в промисловості або в середовищах, де електрична небезпека нижче 440V змінного струму. / F: стійкість до полум'я **RU Маркировка:** ① Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). / ② Дата производства указана внутри противошумового шлема (год в центре круга с месяцем в конце стрелки). / ③ Пластик PP/ - Кепки, имеющие одну из этих маркировок, соответствуют следующим дополнительным требованиям: -30 °C: Кепка сохраняет свои эксплуатационные характеристики при превышении этих температурных значений. / ▼ Кепка защищает пользователя от случайного кратковременного контакта с электрическими проводниками под напряжением до 440 В переменного тока. Для общего использования в промышленности или в условиях электрического переменного тока ниже 440 Вольт. / F: огнестойкость **TR Markalama:** ① Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). / ② Her baretin üzerinde üretilen tarihi belirtmektedir (bir dairenin içinde yıl, bir okun ucunda ise ay bilgisi bulunur). / ③ Plastik PP/ ④ UKRAYNA İşareti (varsas)/ - Bu işarelerden birini taşıyan başlıklar aşağıdaki ek gereksinimleri karşılamaktadır: -30°C: Başlık, kullanıcısını 440V alternatif akıma kadar elektrikle temas eden ilekenlere karşı kısa süreli kazara temas durumunda korur. Endüstrideki genel kullanımı ve 440V altında elektrik riski içeren çalışmaları için. / F: Alev dayanıklılık **ZH 标记:** ① 根据现行规定 (图标) 表示合规。 / ② 产品的生产日期标于每个轻便安全帽上 (年份在圆圈中央, 月份在箭头末端)。 / ③ 塑料 PP/ - 带有这些标记之一的安全帽符合以下额外要求: -30°C: 在此温度以上, 安全帽保持其性能。 / ▼ 安全帽可保护用户意外短时间接触交流电压达440V的导体。 供一般工业用或交流电压在440V以下的带电作业场合使用 / F: 阻燃 **SL Označevanje:** ① Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). / ② Datum proizvodnje je graviran na notranji strani zaščitne čelade proti hrupu (leto na sredini kroga z mesecem na puščici). / ③ Plastika PP/ - Kapa z eno od teh oznak, izpolnjujejo naslednje dodatne zahteve: -30 °C: kapa ohranja svoje zmogljivosti nad temi temperaturami. / ▼ Kapa štiti uporabnika pred naključnim kratkotrajnim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo do 440 V AC. Za vsakdanjo uporabo v industriji ali v okoljih, kjer obstaja možnost električnega udarca, ki je manjši od 440V alternativnega toka. / F: odpornost proti ognju **ET Märgistus:** ① Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammide). / ② Valmistamise kuupäev on graveeritud iga põrutsüstavaste kiivri siseküljele (aasta ringi keskel, kuu noole otsas). / ③ Plastmass PP/ - Kiivrid, millel on üks neist märgistustest, vastavad järgnevale lisandnõuetele: -30°C: kiivri säilitab oma omandused sellest kõrgemal temperatuuril. / ▼ Kiivri kaitseb kandjat juhulsiuku ja lühiajalise kokkupuute eest elektrijuhtidega, mille pinge võib ühust kuni 440V (vahelduvool) Üldiseks kasutamiseks tööstuses ja töökohal, kus elektrivoolu oht on alla 440V vahelduvvoolu. / F: leegile vastupidav **LV Markojums:** ① Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). / ② Izgatavošanas datums ir iegravēts katras prettrieciena aizsargķiveres iekšpusē (ražošanas gads ir norādīts apla centrā, izgatavošanas mēnesi norāda bultiņa). / ③ Plastmasa PP/ - Aizsargķiveres aizsargcepure ar vienu no šiem marķējumiem atbilst tālāk norādītajām papildu prasībām. -30°C: aizsargķiveres aizsargcepure saglabā savu darbību virs šīm temperatūrām. / ▼ Aizsargķiveres aizsargcepure aizsargā lietotāju pret īsu nejašu kontaktu ar elektrības vadiem zem sprieguma, kas var sasniegt 440 V maiņstrāvas. Vispārējai izmantošanai industrijā un darbvietā, kur elektriskās strāvas radītais risks ir zemāks par 440V AC. / F: ugunsizturīga **LT Ženklinimas:** ① Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). / ② Pagaminimo data yra išgraviruota kiekvienos kepurės, apsaugančios nuo sutrenkimo, viduje (metai apskritimo viduryje, o mėnu rodyklės apačioje). / ③ Plastikos PP/ - Kepurės, pažymėtos vienu iš šių ženklinių, atitinka šiuos papildomus reikalavimus: -30 °C: Kepurė veiksmingai apsaugo iki šios temperatūros. / ▼ Kepurė apsaugo naudotoją nuo atsitiktinio trumpalaikio kontakto su daugiausia 440 V kintamosios srovės elektros laidininkais. Skirta bendram naudojimui pramonėje ir darbo vietose, kai elektros kintamosios srovės rizika yra mažesnė nei 440 V. / F: atsparumas ugniai **SV Märkning:** ① Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). / ② Tillverkningsdatum finns ingraverat på insidan av hjälmen (årtal i mitten av en cirkel och månad vid pil). / ③ Plast PP/ ④ Märkning UKRAINA (om tillämpligt)/- Skyddshattar som bär någon av följande märkning uppfyller de ytterligare krav som anges nedan: -30°C: Skyddshattarna behåller sin prestanda över dessa temperaturer. / ▼ Skyddshattens skyddar användaren mot oavsiktlig kortvarig kontakt med elektriska ledningar under spänning som kan uppgå till 440 V a.c. För en allmän användning i industrimiljö eller i miljöer där elriskerna är under 440V växelström. / F: flamskyddad **DA Mærkning:** ① Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). / ② Fremstillingsdatoen er graveret inde i hver hjelme (året i en cirkel og måneden for enden af en pil). / ③ Plastik PP/ - Støddæmpere med en af følgende mærkninger opfylder de yderligere krav nedenfor: -30°C: Bumpcappen holder sin ydeevne over disse temperaturer. / ▼ Bumpcappen beskytter brugeren mod kortvarig, utilsigtet kontakt med elektriske ledninger under spænding, der kan nå op på 440 V vekselstrøm. Til generel industriel anvendelse eller i miljøer, hvor elektricitetsrisikoen er under 440 V vekselstrøm. / F: flammehæmmende **FI Merkinnät:** ① Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet). / ② Valmistusaika on merkitty jokaisen kypärän sisäpuolelle (ympyrän keskellä vuosi, nuoli kertoo kuukauden). / ③ Muovi PP/ - Puskurikorotit, joissa on jokin seuraavista merkinnöistä, täyttävät jäljempänä esitetyt lisävaatimukset: -30°C: Puskurin suojus säilyttää suorituskykynsä näiden lämpötilojen yläpuolella. / ▼ Korppi suojaaa käyttäjää lyhyeltä vahingossa tapahtuvasta kosketuksesta sähköjohtoihin, joiden jännite voi olla jopa 440 V vaihtojännitettä. Yleiskäyttöön teollisuudessa tai ympäristöihin, joissa jännitteen voimakkuus on alle 440 V. / F: liekinkestävä **NO Merking:** ① Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer /symboler). / ② Produksjonsdatoen er ingravert på insiden av hvert støtlokk (år i midten av en sirkel med måned på slutten av en pil). / ③ Plast PP/ - Støtcaps med en av følgende merkinger oppfyller tilleggskravene nedenfor: -30 °C: Støtcapsen beholder sin ytelse over disse temperaturene. / ▼ Støtthetten beskytter brukeren mot utilsikket kortvarig kontakt med elektriske ledninger under spenning som kan komme opp i 440 V vekselstrøm. For generell bruk i industrien eller i miljøer der elektriske farer er under 440V AC. / F: Flammebestandig

**AR العلامات:** ① الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). / ② تم تدوين تاريخ التصنيع على كل قبعة حماية (رقم العام داخل دائرة ورقم الشهر في نهاية رسم سهم). / ③ بلاستيك PP - يفى الواقي الذي يحمل أي من العلامات التالية بالمتطلبات الإضافية كما هو موضح أدناه: - 30 درجة مئوية: يحافظ واقي الرأس على أدائه فوق درجات الحرارة هذه. / ▼ يحمي واقي الرأس المستخدم من الملامسة القصيرة العابرة للأسلاك الكهربائية بجهد كهربائي قد يصل إلى 440 ف من التيار المتردد. للاستخدام العام في الصناعة والعمل حيث يوجد مخاطر كهربائية أقل من 400 فولت. / F : مقاوم للهب

**FR Matière:** MAKAN: Coque : Polypropylène. Harnais + bandeau : LDPE. **EN Material:** MAKAN: Shell : polypropylene. Harness+Headband: LDPE. **IT Materiale:** MAKAN: Calotta : polipropilene. Bardature + Fascia : LDPE. **ES Material:** MAKAN: Casco : polipropileno. Arnés + Badana: LDPE. **PT Material:** MAKAN: Casco : polipropileno. Arnês + Banda: LDPE. **NL Materiaal:** MAKAN: Schaal : polypropyleen. Harnas+Band: LDPE. **DE Material:** MAKAN: Kappe : Polypropylen. gurt-Beutel+Stirnband: LDPE. **PL Material:** MAKAN: Czesza: polipropylen. Wiesz + Wieszba: LDPE. **CS Materiál:** MAKAN: Škořepina: polypropylen. Postroj+Čelenka: LDPE. **SK Materiál:** MAKAN: Mušlí: polypropylén. Popruhov+Remienok: LDPE. **HU Anyag:** MAKAN: Kagyó: polipropilén. Fejkosár+Fejpánt: LDPE. **RO Materie:** MAKAN: Cochilie : polipropilenă. Hamuri + Bandă: LDPE. **EL Υλικό:** MAKAN: Σκορπίκα : πολυπροπυλένιο. Ιμάντων+Ταινία: LDPE. **HR Materijal:** MAKAN: Škojka : polipropilen. Traka+Trake: LDPE. **UK Матеріал:** MAKAN: Каркас: поліпропілен. Жгут+Оснащення: LDPE. **RU Материал:** MAKAN: Каркас: Полипропилен. Текстильная оснастка+Оголовье: LDPE (полиэтилен низкой плотности). **TR Malzeme:** MAKAN: Kabuk: Polipropilen. Kablo demeti+Kafa Bandı: LDPE. **ZH 材料:** 1.02.110: 箍环: 聚丙烯。 织物内衬+头带: LDPE. **SL Material:** MAKAN: Zanke : polipropilen. Pas+Naglavni trak: LDPE. **ET Materjal:** MAKAN: Sisekest : polipropüleen. Rakmed+Peapael: LDPE. **LV Materiāls:** MAKAN: Apvalks : polipropilēns. Sikсна+Galvasaite: LDPE. **LT Medžiaga:** MAKAN: Apvalkalas: polipropilenas. Diržas+Raištis : LDPE. **SV Material:** MAKAN: Skall : polypropen. Sele+Pannband: LDPE. **DA Materiale:** MAKAN: Skal : Polypropylen. Sele+Pangebånd: LDPE. **FI Materiaali:** MAKAN: Kuori : Polypropeeni. Valjaat+Otsanauha: LDPE. **NO Materiale:** MAKAN: Skall: polypropylen. Sele+Pannebånd: LDPE.

**AR المادة:** MAKAN: الغلاف: بولي بروبيلين. الحزام وربطة الرأس: بولي إيثيلين منخفض الكثافة.



**TR:**İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**DP UK :** Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU